

LESSON TRANSCRIPT

Japanese for Everyday Life Lower Intermediate S1 #13 Asking For a Different Size at a Clothing Shop

CONTENTS

- 2 INTRODUCTION
- 2 MODEL DIALOG
- 3 VOCABULARY AND PHRASES
- 4 LESSON FOCUS
- 5 TIP
- 6 PRACTICE OF DIALOG
- 6 OUTRO

13

INTRODUCTION

Becky: Hi everyone! Welcome back to JapanesePod101.com. This is Japanese for Everyday Life Lower Intermediate Series, Lesson 13 - Asking For a Different Size at a Clothing Shop.

Kaori: こんにちは！古橋香織です！Hi everyone, Kaori Furuhashi here!

Becky: And I'm Becky. In this lesson, you'll learn how to try clothes on in a fitting room at a shop.

Kaori: Beckyさん、日本で、洋服を試着

Becky: try on

Kaori: して買ったことはありますか。

Becky: Yes, I've tried on pants to buy in Japan. But it was a little difficult to find a good size for me, because Japanese sizes are different from the US ones.

Kaori: そうですね。試着した洋服がちょっときつい

Becky: a bit tight

Kaori: ときは、「もうひとつ上のサイズはありますか。」と聞いてみましょう。

Becky: When you think the clothing you tried on is a bit tight for you, you might want to ask “do you have one size bigger?”

Kaori: もうひとつ上のサイズはありますか。

MODEL DIALOG

Becky Listen to the dialogue and participate when prompted by speaking aloud in Japanese. Use the patterns of Japanese you studied in the Beginner-level lessons. After you speak, you'll hear a model line of dialogue. Your answer does not need to be exactly the same, but do compare your response to the model line.

In this lesson, you'll play the role of someone who wants to try pants on in a fitting room. Your goal is to try two sizes of pants and pick the one that's best for you.

Becky: You find pants you want to try on, and tell a shop clerk that you want to try these pants on.

[pause]

Person A: すみません。このパンツを試着したいんですが。

Shop Clerk: かしこまりました。こちらの試着室へどうぞ。

Becky: The shop clerk showed you to a fitting room. After a while, he asks how it's going. Answer him with, “It's a bit tight and I'd like to try one size bigger.”

Shop Clerk: いかがですか。。

(Pause)

Person A: ちょっときついです。もうひとつ上のサイズはありますか。

Shop Clerk: はい、少々お待ちください。(Pause)

こちらです。どうぞ。

Becky: You try a bigger pair. The shop clerk asks you how they are. Answer him with, "I'll take it. Can you hem them up?"

Shop Clerk: いかがですか。

(Pause)

Person A: これにします。裾上げしてもらえますか。

Becky: The shop clerk answered that they could do it, but asked if it's OK if it takes about one hour. Answer "yes".

Shop Clerk: はい。1時間ほどお時間がかかりますが、よろしいですか。

Person A: はい、おねがいします。

VOCABULARY AND PHRASES

Becky: Let's take a look at some words and phrases useful for this task. The first word is

Kaori: 試着する

Becky: try clothes on

Kaori: 試着する、試着する

Becky: Here are words to describe how it fits after trying it on.

Kaori: きつい

Becky: tight

Kaori: きつい、きつい

Becky: Here is its opposite word

Kaori: ゆるい

Becky: loose

Kaori: ゆるい、ゆるい

Becky: These words can be used to express how clothes fit you, as in,

Kaori: ちょっときついです。

Becky: It's a little tight.

Kaori: ちょっとゆるいです。

Becky: It's a little loose.

Becky: Here's a phrase you can use when you think it fits just right.

Kaori: ちょうどいい

Kaori: ちょうど

Becky: just

Kaori: ちょうどいい

Becky: literally means "just good", but naturally means "perfect"

Kaori: ちょうどいい

Becky: Be careful of pronunciation

of

Kaori: ちょっと and ちょうど、ちょっと and ちょうど

Becky: If you think it's perfect, you say,

Kaori: ちょうどいいです。

Becky: Then, if you think the size is perfect, but the length is too long, you can use a phrase,

Kaori: 裾が長い

Becky: meaning "the length is too long"

Kaori: 裾

Becky: "hem." When the length of a skirt or a pair of pants is too long, you say,

Kaori: 裾が長い

Becky: In that case, you might want to ask if they can shorten it or take it up, which is,

Kaori: 裾上げする

Becky: to shorten a skirt or pair of pants

Kaori: 裾上げする、裾上げする

Becky: Here are useful phrases for when you ask for one size bigger or smaller.

Kaori: もうひとつ上のサイズ (Becky: or) もうひとつ大きいサイズ

Becky: one size bigger

Kaori: 上

Becky: means "up", but when you talk about sizes, "上" means "bigger".

Kaori: もうひとつ上のサイズ (Becky: or) もうひとつ大きいサイズ

Becky: "one size bigger"

Becky: Here's the opposite phrase to mean "one size smaller".

Kaori: もうひとつ下のサイズ (Becky: or) もうひとつ小さいサイズ

Becky: one size smaller

LESSON FOCUS

Becky: This task requires a few key phrases. The first one is, "Excuse me. I'd like to try these pants on."

Kaori: すみません、このパンツを試着したいんですが。。

Becky: Remember the same sentence pattern you learned in Lesson 7, which is, "Excuse me. I left my bag on the train."

Kaori: すみません。電車にかばんを忘れたのですが。。

Becky: This uses a sentence-ending phrase to explain the situation and ask for help,

Kaori: のですが or んですが

Becky: They're exchangeable, but

J: んですが

Becky: sounds

casual.

Becky: So, first is the part meaning “I would like to try these pants on”.

Kaori: このパンツを試着したい

Becky: And add the sentence-ending phrase

Kaori: んですが

Becky: ...to explain your situation and ask the shop clerk for his help.

Becky: Altogether it's,

Kaori: このパンツを試着したいんですが。

Becky: Let's practice. Say “Excuse me. I'd like to try this skirt on.”

(Pause)

Kaori: すみません、このスカートを試着したいんですが。。

Becky: Say “Excuse me. I'd like to try this sweater on.”

(Pause)

Kaori: すみません、このセーターを試着したいんですが。。

Becky: The next key expression is “Do you have one size bigger?”

Kaori: もうひとつ上のサイズはありますか。(Becky: or) もうひとつ大きいサイズはありますか。

Becky: The first part of this sentence is “one size bigger”.

Kaori: もうひとつ上のサイズ(Becky: or) もうひとつ大きいサイズ

Becky: It's followed by a question part meaning “do you have?”

Kaori: は ありますか。

Becky: Altogether, it is...

Kaori: もうひとつ上のサイズはありますか。 or もうひとつ大きいサイズはありますか。

Becky: Let's practice. Ask “Do you have one size smaller?”

(Pause)

Kaori: もうひとつ下のサイズはありますか。 or もうひとつ小さいサイズはありますか。

Becky: The last key expression is, “I'll take this.”

Kaori: これにします。

Becky: When you decide on which one you want at a shop or restaurant, you say “I'll take (something)”.

Kaori: (something) にします。

Becky: Let's practice. Say "I'll take that."

(Pause)

Kaori: それにします。

TIP

Becky: What if you don't want to buy it after trying it on? You say,

Kaori: またにします。

Kaori: また

Becky: means "later"

Kaori: またにします

Becky: It's a set phrase to politely tell a shop clerk that you can't make a decision today and you'll decide later.

Kaori: またにします。

PRACTICE OF DIALOG

Becky: Now try to participate in the dialogue using some alternative words you learned in this lesson. This time, you'll play the role of a person who's trying on a dress

J: ワンピース、ワンピース、ワンピース.

Becky: Use as many of the expressions you learned in this lesson as possible. Let's get started!

Becky: You find a dress you want to try on, and tell a shop clerk that you want to try this dress on.

[pause]

Person A: すみません。このワンピースを試着したいんですが。

Shop Clerk: かしこまりました。こちらの試着室へどうぞ。

Becky: The shop clerk shows you to a fitting room. After a while, he asks how it's going. Answer him with, "It's a bit loose and I'd like to try one size smaller."

Shop Clerk: いかがですか。。

(Pause)

Person A: ちょっとゆるいです。もうひとつ下のサイズはありますか。

Shop Clerk: はい、少々お待ちください。(Pause) こちらです。どうぞ。

Becky: You try a smaller one. The shop clerk asks you how it is. Answer him with, "I'll take it. Can you hem it up?"

Shop Clerk: いかがですか。

(Pause)

Person A: これにします。裾上げしてもらえますか。

Becky: The shop clerk answered that they could do it, but asked if it's OK if it takes about one hour. Answer "yes".

Shop Clerk: はい。1時間ほどお時間がかかりますが、よろしいですか。

Person A: はい、おねがいします。

Becky: How did you do? There are actually a large number of variations you can use in this situation. Make sure to look for them in the lesson notes.

OUTRO

Becky: Okay, That's all for this lesson.

Kaori: 日本で、試着して洋服を買ったことはありますか。コメント欄で教えてくださいね。

Becky: In the next lesson, you'll learn how to ask a clerk to show you an item from a showcase.

Kaori: それではまた！

Becky: See you all next time!